

KU-516 Bestell-Nr. • Order No. 16.0700
KU-616T Bestell-Nr. • Order No. 16.0710
KU-916T Bestell-Nr. • Order No. 16.1610



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Deutsch

Druckkammer-Treibereinheit

Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der 100-V-Beschallungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Die Druckkammer-Treibereinheiten KU-... in robuster Aluminium-Druckguss-Ausführung sind, in Kombination mit passenden Druckkammerhörnern wie z. B. SK-22 oder SK-159 von MONACOR, für den Einsatz in Beschallungsanlagen konzipiert. Die Modelle KU-616T und KU-916T mit 100-V-Übertrager sind speziell für ELA-Anlagen ausgelegt, die mit 100-V-Technik arbeiten, das Modell KU-516 mit einer Impedanz von 16 Ω ist für den Anschluss an einen Verstärker mit niedriger Ausgangsimpedanz vorgesehen.

Die Treibereinheiten sind wetterfest (IP66) und werden über ein 3,5-cm-Standardgewinde (1 3/8") am Horn montiert.

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Die Treibereinheit entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Schützen Sie die Treibereinheit vor großer Hitze und Kälte (zulässiger Einsatztemperaturbereich -20 °C bis +50 °C).

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder aggressive Reinigungsmittel.

- Wird die Treibereinheit zweckentfremdet, nicht fachgerecht installiert oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Einheit übernommen werden.



Soll die Treibereinheit endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Montage

Die rote Schutzkappe über dem 3,5-cm-Gewinde abschrauben und die Treibereinheit über das Gewinde an die Rückseite des Druckkammerhorns schrauben.

4 Elektrischer Anschluss

WARNUNG Bei den Modellen KU-616T und KU-916T liegt im Betrieb berührungsgefährliche Spannung bis 100V an der Anschlussleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen!



Achten Sie bei den Modellen KU-616T und KU-916T auf eine richtige Anpassung der Leistung. Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung nicht überschreiten. Eine falsche Anpassung führt zur Zerstörung des ELA-Verstärkers!

- 1) Vor dem Anschluss den Verstärker, an den der Lautsprecher angeschlossen werden soll, ausschalten!
- 2) Bei den Modellen KU-616T und KU-916T die gewünschte Nennleistung mit dem Drehschalter auf der Rückseite einstellen. Dazu einen Schraubendreher zur Hilfe nehmen.
- 3) Den Lautsprecher über die zwei Schraubklemmen (Modell KU-516) bzw. Adern (Modelle KU-616T und KU-916T) an den Lautsprecherausgang des Verstärkers anschließen (rot = Pluspol, schwarz = Minuspol).
Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden und dass der Verstärker nicht überlastet wird.

Änderungen vorbehalten.

English

Horn Driver Unit

These instructions are intended for installers with specific knowledge in 100V technology for PA applications. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

1 Applications

Combined with the matching horn speakers, e.g. MONACOR SK-22 or SK-159, the horn driver units KU-... made of rugged diecast aluminium are designed for PA systems. Models KU-616T and KU-916T equipped with a 100V transformer are ideally suited for PA using 100V while model KU-516 with an impedance of 16 Ω is provided for connection to an amplifier with low output impedance.

The driver units are weatherproof (IP66) and are mounted to the horn via a 3.5 cm (1 3/8") standard thread.

2 Important Notes

The driver unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- Protect the unit against extreme high or low temperatures (admissible ambient temperature range -20 °C to +50 °C).

- For cleaning only use a soft cloth, dry or slightly damp; never use chemicals or aggressive detergents.

- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not expertly installed or if it is overloaded.



If the driver unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Installation

Unscrew the red protecting cap covering the 3.5 cm thread and screw the driver unit via the thread to the rear side of the horn.

4 Electrical Connection

WARNING For models KU-616T and KU-916T, there is a hazard of contact with a voltage of up to 100V at the connection cable during operation. Installation must always be carried out by



skilled personnel only!

Observe the correct power matching for models KU-616T and KU-916T. The total power of all speakers connected must not exceed the amplifier power. An overload will damage the PA amplifier!

- 1) Prior to connecting the speaker, switch off the amplifier to which the speaker is to be connected!
- 2) For models KU-616T and KU-916T, adjust the desired power rating with the rotary switch on the rear side by means of a screwdriver.
- 3) Connect the speaker via the two screw terminals (model KU-516) or cores (models KU-616T and KU-916T) to the speaker output of the amplifier (red = positive pole, black = negative pole).

When connecting several speakers, make sure that all speakers have the same polarity and that the amplifier is not overloaded.

Subject to technical modification.

Français

Moteur à chambre de compression

Cette notice s'adresse aux installateurs possédant des connaissances en technique de sonorisation ligne 100V. Veuillez lire la présente notice avec attention avant l'installation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Combinés à des pavillons à chambre de compression adaptés, par exemple SK-22 ou SK-159 de MONACOR, les moteurs à chambre de compression KU-..., version en fonte d'aluminium robuste moulée sous pression, sont spécialement conçus pour une utilisation dans des installations de sonorisation. Les modèles KU-616T et KU-916T avec transformateur 100V sont conçus pour des installations de Public Address fonctionnant en ligne 100V, le modèle KU-516 avec une impédance de 16 Ω est prévu pour un branchement à un amplificateur avec une impédance de sortie inférieure.

Les moteurs sont résistants aux intempéries (IP 66) et sont montés via un filetage standard 3,5 cm (1 3/8") sur le pavillon.

2 Conseils importants d'utilisation

Le moteur répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Protégez le moteur de températures extrêmes (température d'utilisation admissible : -20 °C à +50 °C).

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux, sec ou légèrement humide, n'utilisez jamais de produits chimiques ou de détergents agressifs.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le moteur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement installé ou s'il y a surcharge ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le moteur est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Montage

Dévissez le cache de protection rouge au-dessus du filetage 3,5 cm et vissez le moteur via le filetage sur la face arrière du pavillon à compression.

4 Branchement électrique

AVERTISSEMENT Sur les modèles KU-616T et KU-916T, une tension de contact dangereuse jusqu'à 100V est présente au câble de branchement pendant le fonctionnement. Seul un personnel qualifié peut effectuer l'installation !



Faites attention, sur ces modèles, à la charge de l'amplificateur PA par les haut-parleurs. Une surcharge peut endommager l'amplificateur. La somme des puissances de l'ensemble des haut-parleurs reliés ne doit pas dépasser la puissance de l'amplificateur.

- 1) Avant le branchement, éteignez l'amplificateur auquel le haut-parleur doit être relié.
- 2) Sur les modèles KU-616T et KU-916T, réglez la puissance nominale souhaitée avec le sélecteur sur la face arrière. Utilisez pour ce faire un tournevis.
- 3) Reliez le haut-parleur via les deux bornes à vis (modèle KU-516) ou les conducteurs (modèles KU-616T et KU-916T) à la sortie haut-parleur de l'amplificateur (rouge = pôle plus, noir = pôle moins).

Si vous branchez plusieurs haut-parleurs, veillez à ce que les haut-parleurs aient tous la même polarité et que l'amplificateur ne soit pas en surcharge.

Tout droit de modification réservé.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

Technische Daten	Specifications	Caractéristiques techniques	KU-516	KU-616T	KU-916T
Nennbelastbarkeit	Power rating	Puissance nominale	50W	40W 30W 20W 10W 5W	60W 50W 40W 30W 20W 10W
Impedanz	Impedance	Impédance	16 Ω	250 Ω 330 Ω 500 Ω 1 k Ω 2 k Ω	167 Ω 200 Ω 250 Ω 330 Ω 500 Ω 1 k Ω
Frequenzbereich	Frequency range	Bande passante	160 – 6500 Hz	160 – 6500 Hz	160 – 7000 Hz
Kennschalldruck	SPL	Pression sonore nominale	113 dB (1 W/1 m)	112 dB (1 W/1 m)	113 dB (1 W/1 m)
Gehäuseschutzklasse	IP rating of housing	Classe de protection du boîtier	IP 66	IP 66	IP 66
Abmessungen, Gewicht	Dimensions, weight	Dimensions, poids	∅ 125 mm × 100 mm, 1,9 kg	∅ 150 mm × 136 mm, 2,3 kg	∅ 150 mm × 158 mm, 2,75 kg
Ersatzschwingspule	Replacement voice coil	Bobine de remplacement	KU-516/VC	KU-616/VC	KU-916/VC



MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany
Copyright © by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.

A-0484.99.04.08.2018



